



**DFS** Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

**AIP SUP**

**VFR 03/20**

**16 JAN 2020**

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 7 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: desk@dfs.de

Vertrieb/Distribution: customer-support@eisenschmidt.aero

<http://dfs.de>

**Gebiet mit Transponderpflicht  
TMZ Wittmund  
(16 DEC 2019 – 25 MAR 2020)**

(NfL 1-1817-20)

**1. Allgemeines**

Die Einrichtung einer temporären TMZ (HX) im Bereich Wittmund hat die Erhöhung der Flugsicherheit, ferner eine Minimierung von derzeit notwendigen Abschaltzeiten einzelner Windenergieanlagen, um Flugziele ohne Transponderabstrahlung identifizieren zu können, zum Ziel.

**2. Gebiet mit Transponderpflicht  
"TMZ Wittmund"**

**2.1 Seitliche Begrenzung**

N 53 21 10 E 007 11 41 – N 53 35 47 E 007 07 00 –  
N 53 39 38 E 007 13 38 – N 53 42 49 E 008 02 02 –  
N 53 31 46 E 008 09 08 – N 53 22 32 N 008 07 06 –  
N 53 18 44 E 007 20 26 – N 53 21 10 E 007 11 41.

**2.2 Vertikale Begrenzung**

2500 ft AMSL – 5000 ft AMSL

1000 ft AGL – 5000 ft AMSL in dem Gebiet

N 53 24 31 E 007 25 45 – N 53 36 10 E 007 16 36 –  
N 53 38 47 E 007 25 39 – N 53 39 53 E 007 54 31 –  
N 53 28 53 E 007 59 09 – N 53 25 12 E 007 52 28 –  
N 53 24 31 E 007 25 45.

**2.3 Zeitliche Wirksamkeit**

16 DEC 2019 – 25 MAR 2020 HX

(die Aktivierungszeit ist gekoppelt an die Aktivierungszeit der Kontrollzone Wittmund).

Die nachfolgenden Angaben zur zeitlichen Wirksamkeit geben einen Anhaltspunkt bezüglich der zu erwartenden Aktivierungszeiten:

**Transponder mandatory zone  
TMZ Wittmund  
(16 DEC 2019 – 25 MAR 2020)**

(NfL 1-1817-20)

**1. General**

The objective of the establishment of a temporary TMZ (HX) in the Wittmund area is to increase flight safety and to minimise currently necessary down-time periods of individual wind turbines in order to identify targets without transponders.

**2. Transponder mandatory zone  
"TMZ Wittmund"**

**2.1 Lateral limits**

N 53 21 10 E 007 11 41 – N 53 35 47 E 007 07 00 –  
N 53 39 38 E 007 13 38 – N 53 42 49 E 008 02 02 –  
N 53 31 46 E 008 09 08 – N 53 22 32 N 008 07 06 –  
N 53 18 44 E 007 20 26 – N 53 21 10 E 007 11 41.

**2.2 Vertical limits**

2500 ft AMSL – 5000 ft AMSL

1000 ft AGL – 5000 ft AMSL within the area

N 53 24 31 E 007 25 45 – N 53 36 10 E 007 16 36 –  
N 53 38 47 E 007 25 39 – N 53 39 53 E 007 54 31 –  
N 53 28 53 E 007 59 09 – N 53 25 12 E 007 52 28 –  
N 53 24 31 E 007 25 45.

**2.3 Times of activity**

16 DEC 2019 – 25 MAR 2020 HX

(the times of activity depend on those of the Wittmund control zone).

The following information on the times of activity gives a rough indication concerning the expected activation:

Mon – Thu 0700 (0600) – 2200 (2100),  
Fri 0700 (0600) – 1200 (1100).

Eine Aktivierung außerhalb der veröffentlichten Zeiten bzw. Deaktivierung innerhalb dieser Zeiten ist jederzeit möglich und wird mit NOTAM bekanntgegeben.

Informationen über den aktuellen Status des Gebietes mit Transponderpflicht "TMZ Wittmund" können über die Frequenzen 118,730 MHz (WITTMUND TURM), 131,015 (WITTMUND RADAR) oder 125,100 MHz (LANGEN INFORMATION) erfragt werden.

#### **2.4 Regelungen**

In dem oben beschriebenen Gebiet mit Transponderpflicht müssen Luftfahrzeuge nach Sichtflugregeln mit Ausnahme von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen mit einem Sekundärradar-Antwortgerät (Transponder) mit automatischer Höhenübermittlung ausgerüstet sein und den Code 7000 unaufgefordert abstrahlen.

Ausnahmen von dieser Verpflichtung können mittels schriftlicher Absprachen oder über Sprechfunk von der zuständigen Flugsicherungsstelle über WITTMUND RADAR zugelassen werden, wenn die Sicherheit des Luftverkehrs dadurch nicht beeinträchtigt wird.

Ergänzend dazu gilt die folgende dringende Empfehlung: Für den Aufenthalt in der TMZ wird zusätzlich zur Schaltung des Transpondercodes 4472, das Herstellen einer Hörbereitschaft auf der Frequenz 131,015 MHz (WITTMUND RADAR), dringend empfohlen.

Mon – Thu 0700 (0600) – 2200 (2100),  
Fri 0700 (0600) – 1200 (1100).

Activation outside the times published and/or deactivation within these times is possible at all times and will be announced by NOTAM.

Information about the current status of the "TMZ Wittmund" may be requested on frequencies 118.730 MHz (WITTMUND TOWER), 131.015 (WITTMUND RADAR) or 125.100 MHz (LANGEN INFORMATION).

#### **2.4 Regulations**

In the above-mentioned transponder mandatory zone, aircraft flying under visual flight rules (VFR), except for model aircraft and unmanned aircraft systems, shall be equipped with an automatic altitude reporting transponder and shall set their transponder to Code 7000 without request to do so.

Exceptions from this obligation may be granted by the competent ATC unit on WITTMUND RADAR via written agreement or radiotelephony if the safety of air traffic is not impaired.

In addition, the following urgent recommendation applies: In addition to setting transponder code 4472, it is highly recommended to maintain continuous air-ground voice communication watch on frequency 131.015 MHz (WITTMUND RADAR) when flying in the TMZ.